

МИР ЯЗЫКА

Материалы второй международной
научно-теоретической конференции,
посвященной 80-летию профессора
М.М. Копыленко

Часть II

Алматы

**КАЗАХСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ
ИМЕНИ АБЫЛАЙ ХАНА**

МИР ЯЗЫКА

**Материалы второй международной
научно-теоретической конференции,
посвященной 80-летию профессора М.М.Копыленко**

Часть II

**Алматы
2001**

ББК 81.2
М 63

МИР ЯЗЫКА: Материалы второй международной научно-теоретической конференции, посвященной 80-летию профессора М.М.Копыленко. Алматы: КазГУМОиМЯ, 2001, - 376 с.
Часть II

ISBN 9965-503-15-x

Вторая международная научно-теоретическая конференция «Мир языка» посвящена 80-летию д.ф.н., профессора М.М.Копыленко – исследователя, оставившего глубокий след в современном языкознании.

Тематика опубликованных докладов отражает широту научных интересов лингвиста и круг проблем, разрабатываемый в многочисленных трудах ученого.

В сборник включены статьи как маститых известных ученых – Л.П.Крысина и Е.М.Верещагина (Москва), З.Д.Поповой (Воронеж), Т.А.Колосовой (Новосибирск), Н.И.Гайнуллиной, Р.С.Зуевой, С.Е.Исабекова, А.Е.Карлинского (Алматы) и др., так и начинающих исследователей.

Книга адресована преподавателям, аспирантам, магистрантам и студентам - всем интересующимся сегодняшним состоянием и проблематикой науки о языке.

ББК 81.2

*Научный редактор
доктор филологических наук,
профессор Кунанбаева С.С.*

М $\frac{4602000000}{00(05)-01}$

ISBN 9965-503-15-x

© КазГУМОиМЯ, 2001

СОДЕРЖАНИЕ

ОПТИМИЗАЦИЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ

<i>Адамбаева Ш.О.</i> Грамматика как особый аспект в обучении иностранному языку.....	3
<i>Аскарова Г.К.</i> К вопросу о функциях и структуре современного учебника иностранного языка.....	7
<i>Бекенова З.А., Туреханова А.М.</i> Аудиторные занятия по иностранному языку в неязыковом вузе как основная форма организации учебного процесса	13
<i>Балмагамбетова Н.К.</i> Учет лингводидактических принципов при отборе учебных текстов по специальности для занятий по русскому языку в неязыковых группах вузов.....	19
<i>Жаныбекова Л.Т.</i> К вопросу об организации самостоятельной работы студентов при обучении чтению аутентичной литературы по специальности.....	23
<i>Загидуллина А.А., Загидуллин Р.З.</i> Культурологический аспект преподавания иностранного языка.....	27
<i>Каирбаева А.К.</i> Психологические черты самостоятельности в учебной деятельности студентов.....	32
<i>Кулибаева Д.Н.</i> Опыт формирования международно-стандартного уровня иноязычной подготовки студентов школ международного типа в РК.....	36
<i>Кузнецова Т.Д.</i> Обучение пониманию текста с опорой на проекции текста.....	46
<i>Кусаинова Д.С.</i> К вопросу организации самостоятельности работы по ОТЯ (основам теории языка) на ФМО.....	50
<i>Подманкова И.В.</i> Обучение научной письменности речи как методическая проблема	53
<i>Сериева Л.Т.</i> Из истории вопроса об ошибках чтения.....	58
<i>Сексенбаева С.М.</i> Вертикальный контекст и его прагматическая функция	62
<i>Тынышбаева А.А., Курманаева А.А.</i> Особенности общения подростков включенных в телекоммуникационную среду.....	65

**СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ
И ИСТОРИКО-ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ
ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКА**

<i>Абишева К.М.</i> Стратификационная и ситуативная дифференциация общества как социолингвистические категории детерминации языкового взаимодействия	72
<i>Алимжанова Г. М.</i> Лингвистический аспект этикета.....	81
<i>Акимова В.И.</i> Хрониуниверсалия "чиновники" как составная часть концептосферы русского социума	85
<i>Дюсембинова Ж.Б., Утебалиева Д.В., Утебалиева Г.Б.</i> Типология словообразовательных аффиксов латинского происхождения (на материале русского и немецкого языков).....	89
<i>Кошкар А.Б.</i> Контрастивный анализ звуковых систем типологически различных языков.....	95
<i>Бүркітбай Г.Ж.</i> Арабизмдердің лексикографиялану мәселелері....	98
<i>Гайнуллина Н.И.</i> Концепт «война» в языковой картине мира Петра Великого.....	102
<i>Евдокимов А.П.</i> Структурно-синтаксические особенности сочетаний «прилагательное+существительное» в средневерхненемецком.....	109
<i>Исабекова Б.Б.</i> Основные средства выражения числа в русском и казахском языках	114
<i>Карлинский А.Е.</i> Язык и сознание: речь и мышление (к вопросу о предмете когнитивной лингвистики).....	120
<i>Мендалиева Р.С.</i> Социолингвистический подход к изучению подязыка экономики.....	132
<i>Мирзоева Л.Ю.</i> Ненормативность, амбивалентность и инверсия оценки в русском литературном языке XIX века	136
<i>Тойшибекова Г.Ж.</i> Сопоставление и анализ различий непредикативных форм глагола в английском и казахском языках и их аспектуальная семантика.....	145
<i>Бедусенко Г.А.</i> О тюркизмах в современном русском молодежном просторечии.....	151
<i>Ахметова К.К.</i> Язык как средство массовой информации.....	155

ЯЗЫК В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ. ЭТНОЛИНГВИСТИКА

<i>Ахмедьяров К.К.</i> Философско-филологические концепты М.М. Бахтина	160
<i>Алиева Д.С.</i> Проблемы интерсубъективной коммуникации.....	166
<i>Ахметов Б.Г.</i> Материальное и духовное в истории развития культуры.....	171
<i>Атаханова Р.К., Дүйсенова Н.Т.</i> Зергерлік өнерге қатысты казак және неміс тіліндегі мақал-мәтелдердің этнолингвистикалық сипаты.....	175
<i>Байгарина Г.П.</i> Этические оценки в ценностной картине мира.....	181
<i>Верещазин Е.М.</i> Этнарх Моисей в славяно-русской гимнографии ...	186
<i>Джансеитова С.С.</i> Иностраный язык как средство приобщения к мировой культуре.....	192
<i>Дүйсебаева Ф.С.</i> Истоки и формирование афро-американской публицистики.....	201
<i>Жүсіпова Р.Б.</i> Ағылшын-казак мақалдарының этнолингвистикалық ерекшеліктері.....	208
<i>Жунусбекова А.К.</i> Социальный статус как стратификационная переменная и его роль в социальной регуляции речевого поведения коммуникантов	211
<i>Залевская А.А.</i> Язык в контексте культуры: некоторые новые аспекты и акценты	215
<i>Людигина О.Е.</i> Модификация и роль библейской духовной традиции в эволюции жанра французской мифологической драмы XX века (Ж.Рибмон-Дессень «Китайский Император»).....	223
<i>Кошеров А.Е.</i> Лингвокультурологический анализ диалоговых форм (на материале русского и казахского языков).....	230
<i>Макаева Ш.</i> Символический аспект образности наименований растений (на материале русского и немецкого языков).....	234
<i>Медведева И.Л.</i> Теоретические и лингводидактические аспекты лингвистики большого корпуса	240
<i>Мягкова Е.Ю.</i> Психолингвистический подход к исследованию эмоционально-чувственного значения	248
<i>Маданова М.Х.</i> Художественный перевод в свете сравнительного литературоведения.....	257
<i>Подольская И.П.</i> Английский язык как язык внешне культурной коммуникации.....	264
<i>Смагулова Х.</i> Этнос болмысына қатысты деректерді шет тілінде беру мүмкіндіктері.....	268
<i>Треблер С.М.</i> Русская фразеология как ключ к пониманию национально-культурной специфики языкового сознания.....	271

<i>Тен В.О.</i> Некоторые вопросы лингвокультурологического исследования лексики английского языка	275
<i>Донбаева А.Б.</i> Қазақ және араб паремнологиясындағы жалпы ерекшеліктер.....	280
<i>Тен В.О., Шмунис И.В., Царева С.В.</i> К вопросу о понятии и определении фоновых знаний.....	283

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ В ТЕКСТЕ

<i>Амандыкова Г.Я.</i> Перифраз төсілін синоним тұрғысынан қарастыру.....	288
<i>Баимбетова А.П.</i> Проблемы теории текста в трудах французских лингвистов.....	292
<i>Божеева З.А.</i> О когнитивном аспекте сравнения	298
<i>Гауриева Г.М.</i> Текст и аспекты его рассмотрения	302
<i>Ережесова С.К.</i> К вопросу об официально-деловом стиле в русском и казахском языкознаниях	307
<i>Жумалиева Р.З., Никитина В.Г., Нулзина Н.Ю.</i> Просодические особенности делового английского языка (на материале британского и американского вариантов).....	312
<i>Короткова В.В.</i> Несобственно-прямая речь как стилистический прием (на материале романа Ю. Домбровского "Факультет ненужных вещей").....	316
<i>Ким Г.В.</i> Принцип детерминизма: о прагматическом аспекте синтаксической экспрессии в художественном тексте.....	321
<i>Килева Л.Т.</i> Авторская установка в концептуальной картине мира Нестора.....	328
<i>Киреева Г.Н.</i> Принципы работы над литературным текстом в страноведческом аспекте.....	333
<i>Матвиенко В.А.</i> Особенности функционирования политической метафоры в газетном тексте	337
<i>Нуртазина М.Б.</i> Текст как арена реализации коммуникативно-прагматического потенциала грамматических единиц	346
<i>Сарсембаева А.Ж.</i> Классификация лексической анафоры на материале поэзии Олжаса Сулейменова (1961-1963 гг.).....	355
<i>Таирова Н.А.</i> Функционирование корпуса прецедентных текстов в заголовочном комплексе газеты.....	360
<i>Шаймерденова Н.Ж.</i> Автор-текст-читатель в романе Умберто Эко "Имя Розы".....	365
<i>Абдрахман Г.К.</i> Текст как смысловое целое (на материале романа М.Е. Салтыкова-Щедрина "Господа Головлевы").....	368